

**38. Mobilität**

38.3. Amt für Seilbahnen

**38. Mobilità**

38.3. Ufficio Funivie

An alle Betreiber von Seilbahnanlagen  
im öffentlichen Dienst  
An die Konsortien von  
Seilbahngesellschaften  
Dolomiti Superski  
Ortler Skiarena  
und z.K.  
An alle verantwortlichen Techniker

**Nur mit ZEP übermittelt**

A tutti gli esercenti di impianti a fune in  
servizio pubblico  
Ai consorzi impianti a fune

Dolomiti Superski  
Ortler Skiarena  
e p.c.  
A tutti i Tecnici Responsabili

**Trasmessa solo via PEC****Rundschreiben Nr. 03/2018 vom 22.10.2018****Erhebung Finanzbedarf für den  
Dreijahreshaushalt 2019, 2020 und 2021**

Sollten Sie planen, in den nächsten drei Jahren beim Amt für Seilbahnen ein Ansuchen um Gewährung eines Investitionsbeitrages einzureichen, werden Sie ersucht diesem Amt innerhalb **12. November 2018** eine Mitteilung mit **Angabe des Namens der Anlage, der Art des Vorhabens (bei Neubauten auch der schrägen Länge und der Förderleistung), dem Jahr der voraussichtlichen Fertigstellung und einer Schätzung der Ausgabe der Finanzmittel, aufgeteilt auf die einzelnen Haushaltsjahre 2019, 2020 und 2021** abzugeben.

Sollte es nicht sicher sein, dass das Vorhaben im angegebenen Zeitraum realisiert wird, ersuchen wir Sie, die Begründung für eine eventuelle Verschiebung mit Angabe der Wahrscheinlichkeit anzugeben.

Für Anlagen der Kategorie C3 ist die Angabe nur für Neubauten oder für Fahrkartenlesegeräte zu machen.

Dies zum Zwecke der Planung des Finanzbedarfs für den Jahreszeitraum 2019-2021 und der amtsinternen Planung.

Es wird darauf hingewiesen, dass das Beitragsansuchen innerhalb 1. März eines

**Circolare n° 03/2018 del 22.10.2018****Rilevamento sul fabbisogno finanziario per  
il bilancio triennale 2019, 2020 e 2021**

Se fosse prevista la presentazione di una richiesta di concessione di un contributo agli investimenti all'Ufficio Funivie entro i prossimi tre anni, si richiede di inviare a questo ufficio entro il **12 novembre 2018** una comunicazione con **indicazione del nome dell'impianto, del tipo di intervento (per impianti nuovi anche della lunghezza inclinata e della portata oraria), l'anno di fine lavori e di una stima della spesa delle risorse finanziarie, suddivisa per i singoli anni di bilancio 2019, 2020 e 2021.**

Qualora non fosse certo che il progetto sarà costruito nel periodo previsto, Vi chiediamo di fornire le ragioni per un'eventuale slittamento con indicazione della probabilità.

Per impianti di categoria C3 la comunicazione è da fare solamente per impianti nuovi o per sistemi di apparecchiature destinate alla lettura dei titoli di viaggio.

Questo al fine di pianificare il fabbisogno finanziario per il periodo 2019-2021 e per la pianificazione interna dell'ufficio.

Si fa presente che la domanda di contributo è da presentare entro il 1° marzo di ogni anno ai



jeden Jahres gemäß Beschluss Nr. 1322 vom 28. November 2017 einzureichen ist.

Informationen und Erläuterungen können beim Amt für Seilbahnen, Tel. 0471/414623 – Frau Duregger Margit, eingeholt werden.

Mit freundlichen Grüßen

sensi della delibera n° 1322 del 28 novembre 2017.

Informazioni e chiarimenti possono essere richiesti all'Ufficio Funivie, tel. 0471/414623 – signora Duregger Margit.

Distinti saluti.

Der Amtsdirektorektor / Direttore d'ufficio  
Markus Pitscheider

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)